



**АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО
ВОЗДУХОПЛОВСТВО**

ОДОБРЕНИЕ ЗА ВРШЕЊЕ НА ЗЕМСКИ УСЛУГИ НА АЕРОДРОМ

ASD-GM-002

СОДРЖИНА

КРАТЕНКИ	3
Дефиниции	4
ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ.....	5
Листа на Ревизии И Издания	5
ВОВЕД СО ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ	6
Список на важечки страници	7
Табела за одобрување	8
список на дистрибуција	Error! Bookmark not defined.
Референтни документи	8
1. Вовед	9
2. Цел	9
3. Регулаторни Услови.....	9
4. Критериуми за издавање на одобрение за земски услуги	10
5. Процедура за издавање на одобрение за земски услуги.....	11
5.1 Првичен состанок.....	11
5.2 Одобрување на апликацијата	11
5.3 Верификација на поднесените документи.....	11
5.4 Инспекциски надзор на лице место.....	11
5.5 Издавање на одобрението	11
5.6 Важност на одобрението	11
5.7 Продолжување на одобрението	11
5.8 Промена на одобрението	12
6. Надзор над одобрените даватели на земски услуги.....	12
Прилог	13
Прилог. 1	14
Прилог. 2	20
Прилог. 3	21

КРАТЕНКИ

Кратенка	Значење
RWY	полетно–слетна патека (ПСП)
RE (runway excursion)	излетување од ПСП
TORA	Расположива должина на полетнослетна патека за залет при полетување
TODA	Расположива должина на полетно слетната патека за полетување
ASDA	Расположива должина на полетнослетната патека за прекинато полетување
LDA	Расположива должина на полетно-слетната патека за слетување
AIP	Зборник на воздухопловни информации
NOTAM	итни, значајни известувања за персоналот на летање
SNOWTAM	посебна серија на NOTAM за известување за присуство или отстранување на опасни услови поради снег, лапавица и мраз на зона на движење, со помош на специфичен формат
FOD	Остатоци од туѓ предмет или оштетување од странски предмети
RVR	видливост по должината на ПСП
ATM	управување со воздушниот сообраќај
RESA	безбедна зона на крајот на ПСП
ICAO	Меѓународната организација за цивилно воздухопловство
ATC	контрола на летање
АЦВ	Значи Агенција за Цивилно Воздухопловство на република Македонија
ЕЗВО	Значи Европска Заедничка Воздухопловна Област

ДЕФЕНИЦИИ

Термин	Дефиниција
“Воздухопловно пристаниште“	Аеродром или дел од аеродром оспособен и отворен првенствено за јавен воздушен превоз
“Управно тело на воздухопловно пристаниште“	Тело кое, покрај другите активности или не, согласно националните прописи има за цел раководење и управување со инфраструктурата на воздухопловното пристаниште, како и кординација и надзор на активностите на различните оператори на соодветното воздухопловно пристаниште,
“Корисник на воздухопловно пристаниште“	Физичко или правно лице одговорно за превоз на патници, пошта и/или стока по воздушен пат од, или до соодветното воздухопловно пристаниште,
“Земски услуги“	Услуги кои се дават на корисниците на воздухопловните пристаништа во воздухопловните пристаништа,
“Самостојно давање на земски услуги“	Значи состојба во која корисникот на воздухопловното пристаниште директно врши една или повеќе категории на земски услуги и за вршење на такви услуги не склучува никаков договор со давателите на земски услуги; во смисла на ова дефиниција корисниците на воздухопловните пристаништа помеѓу себе не се сметат за даватели на земски услуги: <ul style="list-style-type: none">- ако еден од нив има мнозински удел во сопственост на другиот, или- ако истиот субјект има мнозински удел во сопственост на двата,
“Давател на земски услуги“	Секое физичко или правно лице кое на другите дава едно или повеќе категории на земски услуги,

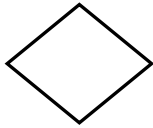
ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ



Почеток/крај на процедурата



Активност



Контролна ставка, контролна активност



Документ, информација



Точка на спојување

ЛИСТА НА РЕВИЗИИ И ИЗДАНИА

Рев.Бр	Дата	Внесено од	Опис на ревизија
00	29.08.2023	Бобан Нацевски	Прво издание

ВОВЕД СО ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Упатството е издадено од страна на:

Агенција за цивилно воздухопловство
Даме Груев 1, 1000 Скопје, Северна Македонија

Се забранува копирање или умножување на овој материјал без претходна писмена согласност на издавачот.

Ова издание на оваа упатство влегува во сила со денот на донесувањето. Секоја понатамошна ревизија на ова упатство влегува во сила со денот наведен во Табелата на одобрување.

За издавачот:

Томислав Тунтев, директор на АЦВ








The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp is blue and contains the text: "Република Северна Македонија - Republic of North Macedonia", "Агенција за цивилно воздухопловство", "Agency for Civil Aviation", and "Скопје - Skopje".

СПИСОК НА ВАЖЕЧКИ СТРАНИЦИ

Страна	Издание	Рев.	Дата
2	01	00	29.08.2023
3	01	00	29.08.2023
4	01	00	29.08.2023
5	01	00	29.08.2023
6	01	00	29.08.2023
7	01	00	29.08.2023
8	01	00	29.08.2023
9	01	00	29.08.2023
10	01	00	29.08.2023
11	01	00	29.08.2023
12	01	00	29.08.2023
13	01	00	29.08.2023
14	01	00	29.08.2023
14	01	00	29.08.2023
15	01	00	29.08.2023
16	01	00	29.08.2023
17	01	00	29.08.2023
18	01	00	29.08.2023
19	01	00	29.08.2023
20	01	00	29.08.2023
21	01	00	29.08.2023

ТАБЕЛА ЗА ОДОБРУВАЊЕ

	Име и Позиција	Дата	Потпис
Изготвено од:	Бобан Нацевски Помлад соработник за аеродромски услуги	07.09.2023	
Контролирано од:	Раим Бајрами, Раководител на одделение за аеродромски услуги	07.09.2023	
Овластено од:	Илир Мехмеди, Раководител на сектор за аеродроми и воздухопловна навигација	07.09.2023	
Проверка на квалитет:	Кире Колевски, Инспектор за контрола на квалитет и безбедност	07.09.2023	
Одобрено од:	д-р Томислав Тунтев, Генерален директор		

СПИСОК НА ДИСТРИБУЦИЈА

Коп. Бр.	Корисник	Медиа	Кол.
1.	Архива	Оригинал - печатена копија	1
2.	Инспектор за внатрешна контрола за квалитет и безбедност	Оригинал - печатена копија	1
3.	Раководител на одделот	Печатена копија	1
4.	AIЦВ Google Drive	Дигитална копија	1

РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ

	Код на документот	Име на документот	
1.		Директивата на советот 96/67	
2.	Службен весник на РСМ (во сила)	Законот за воздухопловство	
3.	DGO/QSM-MAN-001	Integrated Quality System Manuel	
4.			

1. ВОВЕД

Ова упатство се применува од управните тела на воздухопловните пристаништа кои дават услуги на трети страни, корисници на воздухопловни пристаништа кои сакаат самостојно да вршат услуги и на давателите на услуги на воздухопловните пристаништа на територијата на република Северна Македонија. Кои се предмет на Правилникот за услови и начин на давање на аеродромски услуги од страна на службите за прифаќање и испраќање на воздухоплови, патници, багаж, стока и пошта и снабдување на воздухоплови со гориво и мазиво.

2. ЦЕЛ

Ова упатство е направено и објавено со цел да воспостави процедура и критериуми за издавање на одобрение од АЦВ за одредбите за вршење на земски услуги, согласно член 14 од Директивата на советот 96/67, или член 34 од Правилникот за услови и начин на давање на аеродромски услуги од страна на службите за прифаќање и испраќање на воздухоплови, патници, багаж, стока и пошта и снабдување на воздухоплови со гориво и мазиво.

3. РЕГУЛАТОРНИ УСЛОВИ

3.1 Директивата на советот 96/67 од 15 Ноември 1996 за пристап на пазарот за давање на земски услуги во воздухопловните пристаништа на Заедницата бара земјите членки да ги превземат сите неопходни мерки за го отворат пазарот за давање на услуги во големите воздухопловни пристаништа. Тоа на авиопревозниците им овозможува да го изберат нивниот давател на услуги согласно нивните потреби.

3.2 Член 2-а на Законот за воздухопловство („Сл. Весник на Р.М.“бр.14/06, 24/07, 103/08, 67/10, 24/12, 80/12, 155/12, 42/14, 97/15 и 152/15) гласи: пристапот на пазарот за извршување на услуги на воздухопловни пристаништа отворени за јавен воздушен превоз е уреден со Директивата 96/67 од ЕЗ за пристап на пазарот за услуги на воздухопловните пристаништа на Заедницата која е превземена со Анексот 1 на Мултилатералната спогодба за основање на ЕЗВО). Член 14 од Директивата 96/67 од ЕЗ за пристап на пазарот на услуги дефинира дека АЦВ треба да одреди критериуми за издавање на одобрение за одредбите за услуги за категории на земските услуги каде бројот на даватели на земски услуги не е ограничен како и за самостојните даватели согласно член 7 на директивата, по потреба за воздухопловните пристаништа кои спаѓат под опсегот на ова директива.

3.3 Член 14 на Директивата 96/67 од ЕЗ за пристап на пазарот за земски услуги гласи дека за категориите за земските услуги каде бројот на даватели не е ограничен, како за самостојните даватели согласно член 7 на директивата, секој давател на услуги и секој самостојен давател на услуги треба писмено да аплицира до АЦВ за одобрување, пред да се вклучат во активности на земски услуги на воздухопловното пристаниште. Одобрението се издава по барањето од давателот на земски услуги или корисникот на воздухопловното пристаниште кој сака да врши самостојно земски услуги базиран на одредените критериуми. АЦВ треба да ги специфицира тие критериуми и да бидат јавни.

4. КРИТЕРИУМИ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ОДОБРЕНИЕ ЗА ЗЕМСКИ УСЛУГИ

Со цел да добие Одобрение, апликантот треба да ги исполни следните критериуми како минимум:

а) Да има организациски способности и капацитет за безбедно и навремено извршување на бараниот опсег на земски активности во секое воздухопловно пристаниште преку евалуација од страна на АЦВ базирано на применливи национални и меѓународни услови, ISAGO програма и IIG стандардите.

б) Да има технички способности кои треба да бидат наведени во соодветен оперативен прирачник кој треба да содржи:

- организациска шема,
- менаџерски персонал,
- опис на одговорности и задачи,
- опрема која се користи,
- квалификациски услови за персоналот,
- соодветни услови за обука и план за обука,
- процедура за управување со безбедноста,
- стандардни процедури за прифат и отпрема,
- посебни процедури за прифат и отпрема врзани за посебни оператори - корисници.

в) Да обезбеди соодветна осигурителна полиса, со важност на период од најмалку 1 година. Минималните барања за осигурување треба да бидат:

1. Давателите на земски услуги кои вршат опслужување на патници кои се во терминалот за патници, се осигуруват во износ 100.000 EUR за аеродром до милион патници годишно, и дополнителни 100.000 EUR за секој дополнителен милион патници.

2. Корисниците на воздухопловното пристаниште кои сакат самостојно да вршат земски услуги се задолжуваат да ја достават нивната корпоративна осигурителна полиса.

г) Доказ за економска способност - со поднесување на следните документи:

1. Даватели на земски услуги

- доказ со кој покажува дека апликантот не бил блокиран во последните 6 месеци и/или не е во стечајна постапка
- доказ кој покажува дека апликантот ги има платено сите даноци
- финансиски извештај од овластен ревизор за последните 2 години (ако е применливо)

2. Корисници на воздухопловни пристаништа кои сакат самостојно да вршат земски услуги:

- постоечка полиса за осигурување
- валидна оперативна лиценца, (ако е применливо)

ѓ) Да биде физичко или правно лице регистрирано во Република Македонија или физичко или правно лице регистрирано за давање на земски услуги со бизнис адреса на територијата во рамките на држави на ЕЗВО со регионална филијала.

е) Регистрирана дејност за давање на земски услуги во Република Македонија.

ж) Доказ за ангажирање на подизведувач за одредени земски услуги.

Во случај кога апликантот има претходно искуство за оперирање како давател на земски услуги или самостоен давател во рамките на ЕЗВО државите, треба да го потенцира следното:

- Државата и воздухопловното пристаниште каде апликантот има или имал одобрение од соодветните национални власти на таа држава, и
- Типот и времетраењето на активностите за кои биле ангажирани.

5. ПРОЦЕДУРА ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ОДОБРЕНИЕ ЗА ЗЕМСКИ УСЛУГИ

5.1 Првичен состанок

Апликантот треба да бара првичен состанок со АЦВ во врска со нивните намери пред било која друга активност.

5.2 Одобрување на апликацијата

Апликантот треба да достави пополнет образец заедно со информациите / документите наведени во Поглавје 2. Сите типови на апликации (првично издавање, продолжување или промена на одобрението) треба да се достават до АЦВ најмалку 6 недели пред планираното почнување со вршење на земски услуги за АЦВ да има доволно време за разгледување на апликацијата.

5.3 Верификација на поднесените документи

АЦВ ќе ги верификува документите од апликацијата дали се комплетни и соодветни. Во случај на некомплетни и несоодветни документи, ќе се бара од апликантот да ја дополни документацијата или да изврши потребни корекции. Апликантот треба да одговори на додатните барања од страна на АЦВ во дадениот временски рок, дефиниран од АЦВ, инаку апликацијата за одобрување ќе се одбие.

5.4 Инспекциски надзор на лице место

По утврдување на комплетноста и соодветноста на поднесената документација, се врши инспекциски надзор на лице место согласно листите за проверка на ISAGO и листите за проверка на IIG стандардите за контрола на квалитет гориво и оперативните процедури.

5.5 Издавање на одобрението

По поднесувањето и верификацијата на сите потребни документи, АЦВ издава одобрение на апликантот. На носителот на одобрението му се дозволува вршење само на тие услуги кои му се одобрени како и на тие воздухопловни пристаништа кои се назначени во одобрението.

Примерок од образецот за одобрување е прикажан во апендикс 2 на ова упатство.

5.6 Важност на одобрението

Одобрението се издава со важност од седум години

5.7 Продолжување на одобрението

Одобрението може да се продолжи за додатен период со важност од седум години по задоволителното комплетирање на проверките или проценките од страна на АЦВ. Апликантот поднесува барање на образецот за апликација со цел продолжување на одобрението. По добивањето на апликацијата АЦВ врши проверка или проценка. Потоа АЦВ ги испитува сите

важни документи наведени во поглавје 2 за соодветност. АЦВ издава извештај од проверките во кој се наведени сите несогласности пронајдени додека апликантот паралелно треба да изготви соодветен корекциски акциски план и да го спроведува во рамките на договорениот период на време, со цел АЦВ да ги затвори несогласностите.

По успешното исполнување на процедурата дефинирана во овој став, АЦВ издава ново одобрение на апликантот со нов датум на важност.

5.8 Промена на одобрението

Во одобрението може во секое време, по барање на носителот, да се додаде нов аеродром или да се зголеми или намали опфатот на одобрени земски услуги. Носителот на одобрението поднесува образец за аплицирање наведувајќи амандмани за кои сака одобрение. Во случаите каде амандманите вклучуваат услуги во нова локација, треба да се следи целата процедура како за првично издавање. Кога амандманите имплицираат само зголемување или намалување на опсегот на одобрени земски услуги, АЦВ врши проверка, односно проценка по добивањето на образецот за аплицирање. Потоа АЦВ ги испитува сите важни документи наведени во поглавје 2 за соодветност. АЦВ издава извештај од проверките во кој се наведени сите пронајдени несогласности, додека апликантот паралелно треба да изготви соодветен корекциски акциски план и да го спроведува во рамките на договорениот период на време со цел АЦВ да ги затвори забелешки.

По успешното исполнување на процедурата дефинирана во овој став, АЦВ издава ново Одобрение на апликантот со нов опсег на одобрени земски услуги или ново воздухопловно пристаниште по потреба.

6. НАДЗОР НАД ОДОБРЕНИТЕ ДАВАТЕЛИ НА ЗЕМСКИ УСЛУГИ

АЦВ редовно ќе проверува дали условите од одобрението, вклучувајќи го и изведувањето на активностите, се исполнуваат од страна на давателот или корисникот на воздухопловното пристаниште.

АЦВ ќе врши надзор или оценување, базирано на IATA-ISAGO програмата и JIG стандардите за контрола на квалитет на горивата и оперативните процедури, врзано за безбедноста на услугата која се дава од давателот мна услугата или корисникот на воздухопловното пристаниште. Зависно од големината на компанијата и опфатот на земските активности, може да опфаќа комплетна проверка од една недела или може да биде пократка проверка во случај на ограничен опфат на помали активности.

ПРИЛОГ

Appendix 1	Образец за Аплицирање	(Образецот за аплицирање за одобрување на давател на земски услуги или самостоен давател се прикажани во следните страници. Истиот образец за аплицирање се применува за првично издавање, за продолжување или за изменување и дополнување)
Appendix 2	Образец за одобрување/Approval form	
Appendix 3	Листа на одобрени услуги	
Appendix 4		

Прилог. 1

АПЛИКАЦИЈА ЗА ОДОБРУВАЊЕ НА ДАВАТЕЛ НА ЗЕМСКИ УСЛУГИ
ИЛИ САМОСТОЕН ДАВАТЕЛ НА ЗЕМСКИ УСЛУГИ НА АЕРОДРОМ
*APPLICATION FOR APPROVAL AS A SUPPLIER OF GROUND HANDLING SERVICES
OR A SELF-HANDLER OF THE AIRPORT*

Образецот за аплицирање се пополнува во седиштето на давателот на земски услуги или корисникот на воздухопловното пристаниште кој сака самостојно да дава земски услуги.
The following form shall be completed at the headquarters level of supplier of groundhandling services or airport users intending to self-handle

Назив на организацијата/*Company name:*

--

(Службент назив на организацијата. Ова име ќе се користи во образецот на одобрението/ *Please state the legal name of the company. This name will be used on the CAA approval form*)

Податоци за организацијата/*Company details:*

Улица/street	
Град/city	
Поштенски број/postal code.	
Држава/country	
Бр. телефон/telephone	
Бр. факс/fax	

Податоци на лицето за контакт/*Key contact details:*

Име и презиме/ <i>name</i>	
Титула/ <i>title</i>	
Број на телефон / <i>telephone</i>	
Број на факс/ <i>fax</i>	
Број на мобилен / <i>mobile phone</i>	
Е-маил/ <i>e-mail</i>	

Земски услуги ќе дава/*Groundhandling services will be provided:*

Тип на одобрување/*Approval type:*

Управно тело на аеродром <i>managing body of the airport</i>	<input type="checkbox"/>	Првично одобрување <i>initial approval</i>	<input type="checkbox"/>
Корисник на аеродром кој сака самостојно да дава земски услуги <i>airport users intending self-handle</i>	<input type="checkbox"/>	Продолжување <i>extension of the approval</i>	<input type="checkbox"/>
Останати даватели на земски <i>other suppliers of ground handling</i>	<input type="checkbox"/>	Измени и дополнувања <i>amendment of the approval</i>	<input type="checkbox"/>

1. Локација/*location:*

Да се наведе воздухопловното пристаниште на која се дават земските услуги <i>nominate station you will provide ground handling services</i>	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

2. Листа на услуги/*list of services:*

1.	Земска администрација и надзор/<i>Ground administration and supervision</i>	<input type="checkbox"/>
1.1	Услуги на застапување и врски со локалните власти или било кои други субјекти, исплата во име на корисникот на аеродромот и обезбедување на канцеларисли простор на неговите застапници <i>Representation and liaison services with local authorities or any other, disbursements on behalf of the airport user and provision of office space for its representatives;</i>	<input type="checkbox"/>
1.2	контрола на натоварување, праќање и примање на пораки и телекомуникации <i>Load control, messaging and telecommunications</i>	<input type="checkbox"/>
1.3	ракување, сместување и управување со уредите за натоварување (контејнери и палети) <i>Handling, storage and administration of unit load devices;</i>	<input type="checkbox"/>
1.4	сите останати услуги на надзор пред, за време на летото и после летот и било која друга административна услуга на барање на корисникот на аеродромот <i>Any other supervision services before, during or after the flight and any other administrative service requested by the airport user.</i>	<input type="checkbox"/>
2	Прифаќање и испраќање на патници/<i>passenger handling</i> Ги опфаќат сите видови на давање помош при доаѓање, заминување, трансфер или транзит на патниците, вклучувајќи проверка на билети и патни исправи, пријавување на багаж и пренос на истиот до просторот за сортирање <i>comprises any kind of assistance to arriving, departing, transfer or transit passengers, including checking tickets and travel documents, registering baggage and carrying it to the sorting area.</i>	<input type="checkbox"/>
3	Прифаќање и испраќање на багаж/<i>baggage handling</i> Опфаќа ракување со багажот од просторот за сортирање, подготовка на истиот за отпрема, натоварување од уредите наменети за превоз од воздухоплов до просторот за сортирање и обратно, како и транспорт на багаж од просторот за сортирање до	<input type="checkbox"/>

	просторот за првземање (подигање) <i>comprises handling baggage in the sorting area, sorting it, preparing it before, loading it on to and unloading it from the devices designed to move it from the aircraft to the sorting area and vice versa, as well as transporting baggage from the sorting area to the reclaim area.</i>	
4	Прифаќање и испраќање на стока и пошта <i>freight and mail handling</i>	<input type="checkbox"/>
4.1	За стока: физичко ракување при извоз, трансфер и увоз на стока, работи на прифаќање и испраќање, водење на пропратната документација на стоката, цариски постапки и спроведување на сите безбедносни постапки договорени помеѓу страните или кои се потребни во моменталните услови <i>for freight: physical handling of export, transfer and import freight, handling of related documents, customs procedures and implementation of any security procedure agreed between the parties or required by the circumstances</i>	<input type="checkbox"/>
4.2	За пошта: физичко ракување со пошта што пристигнува или заминува или заминува, работи на прифаќање и испраќање, водење на пропратната документација на поштенските пратки и спроведување на безбедносни постапки договорени помеѓу страните или кои се потребни во моменталните услови <i>for mail: physical handling of incoming and outgoing mail handling of related documents and implementation of any security procedure agreed between the parties or required by the circumstances.</i>	<input type="checkbox"/>
5	Прифат и отпрема на платформа <i>ramp handling</i>	<input type="checkbox"/>
5.1	Наведување на воздухопловите до/од паркинг позиција при пристигнување и заминување, (под услов овие услуги да не ги дава контролата на летање) <i>marshalling the aircraft on the ground at arrival and departure</i>	<input type="checkbox"/>
5.2	Помош при паркирање на воздухопловите и обезбедување на соодветни средства (под услов овие услуги да не ја дава надлежната контрола на летање) <i>assistance to aircraft parking and provision of suitable devices</i>	<input type="checkbox"/>
5.3	Комуникација помеѓу воздухопловот и давателот на услуги во контролираната зона <i>communication between the aircraft and the air-side supplier of services</i>	<input type="checkbox"/>
5.4	Натоварување и истоварување на воздухоплови, вклучувајќи го обезбедувањето и ракувањето со соодветни уреди/направи, како и превоз на екипажот и патниците помеѓу воздухопловот и терминалот, превоз на багажот помеѓу воздухопловот и терминалот <i>the loading and unloading of the aircraft, including the provision and operation of suitable means, as well as the transport of crew and passengers between the aircraft and the terminal, and baggage transport between the aircraft and the terminal</i>	<input type="checkbox"/>
5.5	Обезбедување и ракување со соодветни уреди за стартување на моторите <i>the provision and operation of appropriate units for engine starting</i>	<input type="checkbox"/>
5.6	Влечење или туркање на воздухопловот при пристигнување и заминување, како и обезбедување и ракување со потребните уреди направи <i>the moving of the aircraft at arrival and departure, as well as the provision and operation of suitable devices</i>	<input type="checkbox"/>
5.7	Превоз, утовар и истовар на храна и пијалоци во/од воздухопловот <i>the transport, loading and unloading from the aircraft of food and beverages</i>	<input type="checkbox"/>
6	Услугите на воздухопловите <i>aircraft services</i>	<input type="checkbox"/>
6.1	Надворешно и внатрешно чистење на воздухопловите, санитарниот простор	<input type="checkbox"/>

	(тоалетите) и снабдување со вода <i>the external and internal cleaning of the aircraft, and the toilet and water services</i>	
6.2	Ладење и греење на кабината, отстранување на снег и мраз и заштита на воздухопловот од замрзнување <i>the cooling and heating of the cabin, the removal of snow and ice, the de-icing of the aircraft</i>	<input type="checkbox"/>
6.3	Преуредување на кабината со соодветна кабинска опрема, сместување на таа опрема <i>the rearrangement of the cabin with suitable cabin equipment. the storage of this equipment.</i>	<input type="checkbox"/>
7	Опслужување со гориво и мазиво <i>fuel and oil handling</i>	<input type="checkbox"/>
7.1	Организирање и спроведување на операција на полнење и празнење; вклучувајќи го и складирањето на горивата и контрола на квалитетот и квантитетот на испорачаното гориво <i>the organization and execution of fuelling and defueling operations, including storage of fuel and the control of the quality and quantity of fuel deliveries</i>	<input type="checkbox"/>
7.2	Надополнување со мазиво и останати течности <i>the replenishing of oil and other fluids</i>	<input type="checkbox"/>
8	Одржување на воздухоплов <i>aircraft maintenance</i>	<input type="checkbox"/>
8.1	Рутински услуги пред лет <i>routine services performed before flight</i>	<input type="checkbox"/>
8.2	Нерутински услуги кои ги бара корисникот на аеродромот(превозникот) <i>non-routine services requested by the airport user</i>	<input type="checkbox"/>
8.3	Набавка и водење на евиденција на резервни делови и опрема <i>the provision and administration of spare parts and suitable equipment</i>	<input type="checkbox"/>
8.4	Барање или резервирање на соодветна паркирна позиција и/или сместување во хангар <i>the request for or reservation of a suitable parking and/or hangar space</i>	<input type="checkbox"/>
9	Летачки операции и администрација на екипаж <i>flight operations and crew administration</i>	<input type="checkbox"/>
9.1	Подготовка за лет на појдовниот аеродром или на било кое друго место <i>preparation of the flight at the departure airport or at any other point</i>	<input type="checkbox"/>
9.2	Услуги во текот на летот вклучувајќи и нивна прерасподелба ако е потребно <i>in-flight assistance, including re-dispatching if needed</i>	<input type="checkbox"/>
9.3	Активности по завршувањето на летот <i>post-flight activities</i>	<input type="checkbox"/>
9.4	Администрација на екипажот <i>crew administration</i>	<input type="checkbox"/>
10	Транспорт на земја <i>surface transport</i>	<input type="checkbox"/>
10.1	Организирање и вршење на превоз на екипаж,патници,багаж,стока и пошта помеѓу различни терминали на ист аеродром, но со исклучок на истиот превоз помеѓу воздухопловот и која било друга точка внатре во оградата на истиот аеродром <i>the organization and execution of crew, passenger, baggage, freight and mail transport between the aircraft and any other point within the perimeter of the same airport</i>	<input type="checkbox"/>
10.2	Кој бил посебен превоз на барање на корисникот на аеродромот	<input type="checkbox"/>

	<i>any special transport requested by airport user</i>	
11	Услугите за обезбедување на подготвена храна и пијалоци (кетеринг) <i>catering services</i>	<input type="checkbox"/>
11.1	Поврзување со набавувачите и административната управа <i>liaison with suppliers and administrative management</i>	<input type="checkbox"/>
11.2	Складирање на хранта, пијалочите и опремата потребна за подготовка на истите <i>storage of food and beverages and of the equipment needed for their preparation</i>	<input type="checkbox"/>
11.3	Чистење на опремата <i>cleaning of this equipment</i>	<input type="checkbox"/>
11.4	Подготовка и достава на опрема и снабдување на резерви со храна и пијалоци <i>preparation and delivery of equipment as well as of bar and food supplies</i>	<input type="checkbox"/>

3. Економска способност/*Financial capability*:

Потребно е да се достави доказ за економската способност со поднесувањето на следните документи/*You should provide proof of financial capability through submission of the following documents*:

- а) давателите на земските услуги треба да достават
suppliers of ground handling should submit evidence:

Доказ <i>Evidence</i>	Поднесено <i>submitted</i>	не е поднесено <i>not submitted</i>
Сметката на компанијата не била блокирана во последните 6 месеци <i>the company account has not been blocked within the last six months</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Компанијата нема неплатени даноци <i>the company does not have any unpaid taxes</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ревидирани годишните сметки во последните две години <i>audited annual accounts for the two most recent financial years</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- б) Корисниците на воздухопловните пристаништа кои сакат самостојно да дават земски услуги
airports users wishing to self-handle should submit

Доказ/ <i>Evidence</i>	Поднесено <i>submitted</i>	не е поднесено <i>not submitted</i>	N/A
Важечка оперативна лиценца (доколку е применливо) <i>valid operating license (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Осигурување од одговорности *insurance liability*:

Доказ/ <i>Evidence</i>	Поднесено <i>submitted</i>	не е поднесено <i>not submitted</i>	N/A
Важечка полиса за осигурување од одговорност од дејноста/ <i>valid insurance policy for the activities liability</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

coverage			
----------	--	--	--

5. Компаниски прирачник со процедури *company procedure manual*:

Потребно е да приложувате соодветни документ(и) (процедури или прирачници) кои содржат
Please enclose adequate document(s) (procedures or manuals) containing:

- a) Организацијска шема/*organizational chart*
- b) Список на управувачкиот персонал/*list of management personnel*
- c) опис на одговорностите и задачите/*description of responsibilities and duties*
- d) опрема која се користи/*equipment in use*
- e) квалификациски услови на персоналот/*qualification requirements for personnel*
- f) соодветни услови за обука и план за обука *corresponding training requirements and training plan*
- g) процедури за управување со безбедноста/*safety management procedures*
- h) стандардни процедури за прифат и отпрема/*standard handling procedures*
- i) посебни процедури за прифат и отпрема врзани за посебни оператори –корисници /
specific handling procedures related to specific operators - customers

6. Останато/*other*

Прилог. 2



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО ВОЗДУХОПЛОВСТВО

С К О П Ј Е

ОДОБРЕНИЕ
APPROVAL FORM

Број/No: _____

**ДАВАТЕЛ НА АЕРОДРОМСКИ УСЛУГИ/КОРИСНИК НА ВОЗДУХОПЛОВНО
ПРИСТАНИШТЕ КОЈ САКА САМОСТОЈНО ДА ДАВА ЗЕМСКИ УСЛУГИ
*SUPPLIER OF GROUNDHANDLING SERVICES/SELF-HANDLING AIRPORT USER***

Врз основа на член 82 став (1) и член 82-ж став (1) од Законот за воздухопловство (“Службен весник“ на Република Македонија бр. 14/06, 24/07, 103/08, 67/10, 24/12, 80/12, 155/12, 42/14, 97/15 и 152/15) и член 34 од Правилникот за услови и начин на давање на аеродромски услуги од страна на службите за прифаќање и испраќање на воздухоплови, патници, багаж, стока и пошта и снабдување на воздухопловите со гориво и мазиво (“Службен весник“ на Република Македонија бр. 67/12 и 148/12), по утврдувањето дека се исполнети пропишаните услови, Агенцијата за цивилно воздухопловство издава Одобрение за давање на земски услуги на воздухопловните пристаништа на територијата на Република Македонија наведени во Прилог на Правилникот за услови и начин на давање на аеродромски услуги од страна на службите за прифаќање и испраќање на воздухоплови, патници, багаж, стока и пошта и снабдување на воздухопловите со гориво и мазиво. Давателот на земски услуги од страна на Агенцијата за цивилно воздухопловство може да дава услуги наведени во листата на одобрени услуги кои се составен дел на ова Одобрение.

In accordance with requirements set out in article 82 paragraph (1) and article 82-ж paragraph (1) of Aviation Act (“Official Gazette” No. 14/06, 24/07, 103/08, 67/10, 24/12, 80/12, 155/12, 42/14, 97/15 and 152/15) and article 34 of Regulation on airport ground handling services for aircraft, passengers, baggage, freight, and mail and services for fuel and oil supply to aircraft, and after it has been determined that it meets legal requirements the Civil Aviation Agency hereby issues this Approval for providing services on airports in the Republic of Macedonia listed in Appendix to Regulation on airport ground handling services for aircraft, passengers, baggage, freight, and mail and services for fuel and oil supply to aircraft. As groundhandling service provider approved by Macedonian Civil Aviation Agency it may provide services as defined in the list attached to this Approval.



**УПАТСТВО ЗА ОДОБРЕНИЕ ЗА ВРШЕЊЕ НА
УСЛУГИ НА АЕРОДРОМ**

Одделение за аеродромски услуги

Дата на издавање/ Date of issue:

Директор

Дата на истекување/Expiry Date:

Прилог. 3

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО ВОЗДУХОПЛОВСТВО

С К О П Ј Е

ЛИСТА НА ОДОБРЕНИ УСЛУГИ
LIST OF APPROVED SERVICES

Назив на организацијата/ *Organization name:*

Место/ *Station:*

Листа на одобрени земски услуги/ *List of approved groundhandling services.*

Дата на издавање/ *Date of issue:*

Директор